



DAVENPORT Community Schools

G R O W I N G E X C E L L E N C E

**Distrito Escolar Comunitario de Davenport (DCSD)
2023-2024 Plan Lau PreK-12 para
Sirviendo a los estudiantes de inglés**

Traducciones: [Español](#) , [Tiếng Việt](#)

Miembros del equipo del Plan Lau 2022-2023:

Equipo de desarrollo inicial: Jen Van Fleet (especialista del programa EL), Megan Baldry (entrenadora de ESL de primaria), Amanda Schwartzhoff (entrenadora de ESL de secundaria)

Equipo de comentarios:

Grupo de partes interesadas	Representantes del equipo de revisión del Plan Lau
Elemental	<ul style="list-style-type: none">● Marty Schiltz - Director● Corri Guy - Directora● Kelly Roehm - Profesora de ESL● Marcy Bixler - Profesora de ESL
Secundaria	<ul style="list-style-type: none">● Leslie Cumberworth - Profesora de ESL● Mike Garnica - Director
Escuela secundaria	<ul style="list-style-type: none">● Jay Chelf - Director● Myriam Stangherlin - Profesora de ESL● Nicole Dinville - Profesora de ESL● Bree Seifert - Directora
Liderazgo distrital	<ul style="list-style-type: none">● Courtney Olsen - Directora de Equidad y Apoyo al Aprendizaje

Tabla de contenido

Sección del Plan Lau	Subsecciones
<p>I. Principios rectores del Plan Lau</p>	<p>A. Desarrollo del idioma inglés B. Logro académico C. Eficacia transcultural</p>
<p>II. Identificación y colocación de EL en un programa educativo de instrucción de idiomas (Programa educativo de instrucción de idiomas (LIEP))</p>	<p>A. Encuesta sobre el idioma del hogar B. Evaluación de ubicación del dominio del idioma inglés aprobada por el estado C. Proceso para colocar al estudiante en áreas de contenido y cursos del Programa Educativo de Instrucción de Idioma Apropiaada (LIEP) D. Notificación a los padres sobre la elegibilidad del estudiante para los servicios del programa EL E. Proceso de Exención de Estudiantes del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)</p>
<p>III. Descripción del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)</p>	<p>A. Metas del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) B. Modelos de programas, filosofía y pautas de programación a. Modelos de programa b. Expectativas de prestación de servicios c. Orientación sobre el tiempo de soporte C. Notificación anual a los padres sobre las opciones de programación y colocación continua D. Procedimiento de comunicación anual con los padres que han renunciado a los servicios E. Programa educativo de instrucción de idiomas (LIEP) y personal de contenido altamente calificado F. Administrador designado que supervisa los Programas Educativos de Instrucción de Idiomas (LIEP) G. Acceso a los Estándares Básicos de Iowa y a los Estándares de Dominio del Idioma Inglés (ELP) H. Plan de estudios y recursos complementarios</p>
<p>IV. Proceso para brindar acceso significativo a todos los programas y actividades cocurriculares y extracurriculares</p>	<p>A. Proceso implementado para identificar y atender a los estudiantes EL en estudiantes EL dotados/talentosos (GT) B. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en educación especial C. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en cualquier otro programa del distrito D. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en programas extracurriculares</p>
<p>V. Desarrollo profesional EL continuo e integrado a nivel del distrito para el personal que imparte</p>	<p>A. Desarrollo profesional para quienes imparten instrucción o apoyan el Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) B. Capacitación distrital sobre estándares ELP y plan de</p>

instrucción o apoya el Programa Educativo de Instrucción Lingüística (LIEP) para EL	implementación
VI. Evaluación y administración anual del dominio del idioma inglés (ELPA21)	<ul style="list-style-type: none"> A. Capacitación anual para el personal adecuado con certificado archivado B. Difusión de puntuaciones a las partes interesadas C. Capacitación adecuada para interpretar los resultados para el personal D. Utilización de los resultados de la evaluación para guiar la instrucción y la programación
VII. Criterios y procedimientos de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)	<ul style="list-style-type: none"> A. Criterios de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) B. Procedimientos de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)
VIII. Procedimientos de seguimiento después de que los estudiantes salen del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP), incluida la notificación a los padres	<ul style="list-style-type: none"> A. Procedimientos de seguimiento implementados después de que los estudiantes salen del programa B. Procedimientos de reingreso al Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)
IX. Evaluación del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)	<ul style="list-style-type: none"> A. Proceso basado en equipo sobre cómo se evalúa anualmente el Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)
X. Apéndices	<ul style="list-style-type: none"> A. Carta a los distritos del Departamento de Justicia de EE. UU. B. Descripción de los modelos del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) C. Formularios requeridos para programas EL D. Opciones de capacitación en estándares de dominio del idioma inglés E. Ejemplo de plan para estudiantes de inglés

I. Principios rectores del Plan Lau

- A. Desarrollo del idioma inglés: el programa EL de Davenport CSD está comprometido con la instrucción de idiomas de alta calidad que desarrolla el inglés académico de cada estudiante a través de prácticas basadas en evidencia que han demostrado ser efectivas en el desarrollo del lenguaje académico de los estudiantes de inglés.

Davenport CSD hará lo siguiente:

- Centrarse en el desarrollo académico de los cuatro dominios del lenguaje (hablar, escuchar, leer y escribir).
- Implementar la entrega de contenido académico basado en las necesidades individuales de adquisición del idioma de los estudiantes para que la instrucción del área de contenido sea accesible.
- Utilizar pedagogía y currículo de adquisición del lenguaje basados en evidencia.

- B. Logro académico: el programa EL de Davenport CSD se compromete a proporcionar un programa educativo de instrucción de idiomas de alta calidad diseñado para superar las barreras del idioma que podrían limitar el acceso de los estudiantes de inglés a contenidos académicos estatales desafiantes y estándares de rendimiento.

Davenport CSD hará lo siguiente:

- Educar a los estudiantes del idioma inglés de acuerdo con los mismos estándares rigurosos del plan de estudios que sus compañeros de habla inglesa nativa.
- Utilizar pedagogía basada en evidencia y un plan de estudios alineado con los estándares básicos comunes de Iowa.
- Aplicar las mejores prácticas basadas en investigaciones para referir correctamente a los estudiantes de inglés dentro de un Sistema de apoyo de múltiples niveles (MTSS).
- Garantizar el acceso de todos los estudiantes del idioma inglés a programación especializada, incluida la educación especial, la educación para superdotados y talentosos, etc.
- Aumentar las oportunidades para que los estudiantes de inglés reciban apoyo académico adicional a través de la escuela de verano y apoyo después de la escuela.

- C. Eficacia transcultural: el programa EL de Davenport CSD se compromete a garantizar que la cultura del hogar de los estudiantes EL y sus familias se adopte como un activo.

Davenport CSD hará lo siguiente:

- Validar y afirmar los fondos culturales de conocimiento de todos los estudiantes del idioma inglés.
- Asegurar que el proceso educativo sea un esfuerzo cooperativo entre el hogar, la comunidad y la escuela.
- Utilizar protocolos de traducción en todo el distrito para garantizar que la información hablada y escrita se proporcione a las familias en un idioma que puedan entender.

II. Identificación y colocación de EL en un programa educativo de instrucción de idiomas (Programa educativo de instrucción de idiomas (LIEP))

El estado ha publicado los [Procedimientos estandarizados de entrada/salida a nivel estatal para los estudiantes de inglés de Iowa](#), que seguiremos.

A. Encuesta sobre el idioma del hogar - IA

- Durante la inscripción, se solicita a todas las familias que completen una Encuesta sobre el idioma del hogar (HLS, por sus siglas en inglés) - IA, además de un Formulario de inscripción de estudiantes, que incluye informes sobre la raza y el origen étnico de los estudiantes. El personal del DCSD puede realizar entrevistas orales o en el idioma nativo con aquellos adultos que tal vez no tengan suficiente inglés o habilidades de alfabetización para completar una encuesta escrita en inglés. Se debe seguir la [Guía de traducción del DCSD si se necesitan intérpretes o traducciones](#).
- Con este proceso, cualquier HLS que indique otro idioma que no sea inglés, se envía un correo electrónico a los entrenadores EL, al secretario del programa EL y al especialista del programa EL, quienes procederán con el proceso de selección. El HLS se agrega a la carpeta acumulativa electrónica de cada estudiante.
- El especialista del programa EL puede evaluar más investigaciones sobre posibles necesidades de detección, según sea necesario.

B. Evaluación de ubicación del dominio del idioma inglés aprobada por el estado

- Si una nueva familia indica un idioma distinto al inglés en la Encuesta sobre el idioma del hogar, se proporciona una notificación automática a los entrenadores EL que facilitan el proceso de selección y la administración del evaluador dinámico ELPA21 (evaluación de ubicación inicial).
- Los estudiantes de preescolar inscritos en programas preescolares del distrito son evaluados utilizando el evaluador dinámico ELPA21 Future Kindergarten Dynamic Screener antes de comenzar el jardín de infantes.
- El evaluador dinámico ELPA21 se utiliza para medir los niveles básicos de escucha, expresión oral, lectura y escritura en inglés y se administra dentro de los 30 días posteriores a la inscripción del estudiante. El evaluador también ayuda a determinar la ubicación educativa. Los resultados de la Evaluación Dinámica ELPA21 se agregan a la carpeta acumulativa electrónica de cada estudiante.
- Los entrenadores EL administran el evaluador dinámico ELPA21 a estudiantes de jardín de infantes a 12.º grado para identificar y evaluar la ubicación inicial.

C. Proceso para colocar al estudiante en programas educativos de instrucción de idioma (LIEP) y áreas de contenido apropiados

- Se notifica a los padres sobre la colocación en el programa EL mediante el formulario de notificación de colocación en el programa. Una copia de esta comunicación se archiva en la carpeta acumulativa electrónica del estudiante. El Secretario del Programa EL del Distrito confirma que tanto la familia como la escuela receptora son notificadas de la elegibilidad.
- Un estudiante de inglés es ubicado en el nivel de grado apropiado para su edad, a menos que existan circunstancias atenuantes, que serán consideradas de forma individual por el especialista del programa EL, los entrenadores EL, el director, el director de Equidad y Apoyo al Aprendizaje y el comité regional. Director de Liderazgo Instruccional. En ningún caso un estudiante está asignado a un nivel de grado de más de un año diferente de sus compañeros de su misma edad. Los planes para ubicar a los estudiantes un año diferente al de sus compañeros de edad similar se comunicarán a los padres.

Resultados del examen dinámico ELPA21*	Colocación
---	-------------------

El estudiante obtiene todos 0, 1 o 2	Estudiante apoyado con Inmersión Estructurada en Inglés (SEI). Opciones: <ul style="list-style-type: none"> • K-12: el estudiante puede permanecer en la escuela del vecindario y recibir apoyo SEI de un maestro de ESL. • 7-12: En el nivel secundario, hay ubicaciones recomendadas que brindan SEI a través de cursos protegidos: Williams y West.
Las puntuaciones de los estudiantes no son todas 0/1/2 o 4/5.	El estudiante recibirá servicios de inglés como segundo idioma (ESL) en la escuela de origen.
El estudiante obtiene todos los 4 y 5	El estudiante demuestra dominio del idioma inglés y no requiere servicios del programa EL.
* Se abordan las necesidades individuales de cada estudiante y pueden resultar en una recomendación de ubicación alternativa.	

- Con base en los resultados del evaluador dinámico ELPA21 y cualquier medida adicional (como registros de estudiantes, entrevistas con maestros, información de los padres, observación de maestros, referencias, calificaciones de estudiantes o evaluaciones informales), un equipo formado por el maestro EL, los maestros del salón de clases, la escuela El consejero y los administradores del edificio determinan qué nivel de apoyo puede necesitar un estudiante. El progreso de un estudiante se evalúa con frecuencia y se realizan cambios apropiados dentro del nivel de apoyo en el programa según sea necesario.
- Dependiendo del nivel de competencia del evaluador dinámico ELPA21, el estudiante recibirá apoyo de contenido y lenguaje por parte de un maestro de ESL calificado. Se brinda apoyo adicional al maestro del salón de clases a través del [Plan Estudiantil EL](#), que se comparte con el maestro del salón de clases y otro personal necesario a través del Sistema de Información Estudiantil del DCSD. Este plan destaca los niveles de competencia y las estrategias útiles a utilizar, junto con cualquier adaptación de prueba apropiada para el estudiante.

D. Notificación a los padres sobre la elegibilidad del estudiante para los servicios del programa EL

- Después de la identificación de elegibilidad, la Secretaria EL del Distrito envía a los padres un [Formulario de Determinación de Elegibilidad del Estudiante para la Colocación en el Programa](#) y, si es posible, en su idioma preferido. Este formulario se envía dentro de los 30 días calendario al comienzo del año o dentro de las 2 semanas si la identificación ocurre durante el año escolar. El formulario también se agrega a la carpeta acumulativa electrónica del estudiante.
- Además, los padres son notificados anualmente sobre la colocación en el Programa EL a través del [Formulario de Notificación de Colocación en el Programa](#). Este formulario se envía dentro de los 30 días calendario al comienzo del año y se agrega a la carpeta acumulativa electrónica del estudiante.

E. Proceso de Exención de Estudiantes del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

- Los padres/tutores de EL pueden presentar una solicitud anual para renunciar a los Servicios del Programa EL para su estudiante. El Programa EL es un programa voluntario y, en cualquier momento, los padres pueden rechazar los servicios o optar por retirar a su estudiante del programa.
- El maestro de ESL discutirá con los padres los apoyos del programa EL disponibles para los estudiantes, junto con cualquier inquietud y resultados potenciales de la renuncia a los servicios. Se proporciona a los padres una copia de la [Explicación de las consecuencias por no participar en el formulario del Programa para estudiantes de inglés](#). El maestro de ESL también informará a los padres que incluso si se renuncian a los servicios EL, todos los estudiantes identificados como EL deben tomar anualmente la evaluación sumativa ELPA21 hasta que cumplan con los criterios de salida.
- Si los padres optan por renunciar a los servicios del programa EL, deben firmar un [formulario de Solicitud de cambio en la participación en el programa](#) que se guarda en la carpeta acumulativa electrónica del estudiante. La exención firmada sirve como documentación de que los padres fueron informados sobre las posibles desventajas de no participar en un programa EL.
- Para los estudiantes que han renunciado a los servicios del programa EL cada año, el maestro de ESL le proporcionará al maestro del salón de clases el Plan Estudiantil EL que destaca los niveles de competencia del estudiante en la Evaluación Sumativa ELPA21.
- Además, se monitorea el progreso de los estudiantes exentos para lograr un éxito académico continuo. Los informes de progreso académico son revisados trimestralmente por los maestros EL, los entrenadores EL y el especialista EL.

III. Descripción del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

A. del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) : Metas de Rendimiento del Distrito Objetivos del idioma:

- El porcentaje de estudiantes EL que obtuvieron una puntuación competente en la evaluación sumativa ELPA21 aumentará en un 3 % con respecto al año escolar anterior para cada nivel de grado.
- El porcentaje de estudiantes EL que logren un crecimiento de uno o más niveles en los cuatro dominios aumentará en un 10% en general.

Metas Académicas:

- Para junio de 2024, el 80 % de todos los estudiantes EL de K-8 alcanzarán los puntos de referencia FAST de primavera para lectura.
- Para junio de 2024, el 80% de todos los estudiantes EL de 3.º a 11.º grado serán lectores competentes, como lo muestra la subprueba de lectura de la Evaluación Estatal de Progreso Estudiantil de Iowa (ISASP).

Objetivos de apoyo al aprendizaje

- Para junio de 2025, la participación en la encuesta sobre Condiciones de Aprendizaje aumentará al 95% de todos los EL.
- Para junio de 2025, la puntuación de seguridad emocional de los estudiantes en la Encuesta de condiciones de aprendizaje aumentará al 40% para todos los EL.
- Para junio de 2025, el ausentismo crónico de todos los EL disminuirá al 15%.
- Para junio de 2025, las tasas de graduación de EL serán consistentes con las tasas de graduación del distrito.

B. Modelos de programas, filosofía y pautas de programación:

El Distrito Escolar Comunitario de Davenport identifica y proporciona los siguientes modelos de servicios del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) según las necesidades de los estudiantes:

Modelo	Descripción del programa
Inglés como segundo idioma (ESL)	<p><i>Disponible K-12 en cualquier escuela del DCSD.</i></p> <p>Se utilizan técnicas, metodología y un plan de estudios especial para enseñar a los EL habilidades del idioma inglés según las necesidades únicas de cada estudiante, incluidas la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura y la escritura. La instrucción suele ser en inglés con poco uso del idioma nativo.</p>
Inmersión estructurada en inglés (SEI)	<p><i>Instrucción disponible en cualquier escuela K-12 del DCSD. Cursos protegidos disponibles en los grados 7-8 en Williams JH y en los grados 9-12 en West HS.</i></p> <p>Los EL con uno o más 0, 1 o 2 en sus puntajes de dominio ELPA21 recibirán inmersión estructurada en inglés (SEI). Williams Junior High y West High School han diseñado cursos SEI especialmente en las siguientes áreas de contenido: inglés/artes del lenguaje, ciencias, estudios sociales e instrucción de adquisición del idioma.</p> <p>A través de los cursos SEI ofrecidos en lugares designados y/o a través de maestros de ESL asignados a las escuelas de origen de los estudiantes, los estudiantes reciben suficiente apoyo y acceso al plan de estudios por parte de maestros EL calificados. La instrucción suele ser en inglés con poco uso del idioma nativo.</p>
Soporte para recién llegados	<p>Los EL con uno o más 0, 1 o 2 en sus puntajes de dominio ELPA21 Y que sean nuevos en los Estados Unidos recibirán apoyo para recién llegados a través de cursos adicionales de entrada, salida o SEI.</p>

Descripción de la frecuencia e intensidad de los servicios por grado y/o nivel de competencia: Los minutos de instrucción EL se basan en los datos de cada estudiante recibidos de los puntajes del examen dinámico ELPA21 o los puntajes de la evaluación sumativa ELPA21 y se resumen en cada [plan EL para estudiantes](#).

Filosofía del programa EL del DCSD	Expectativas de prestación de servicios
<p>Los EL son primero los estudiantes de educación general</p> <p>DCSD educará a los estudiantes de inglés de acuerdo con los mismos estándares rigurosos del plan de estudios que sus</p>	<p>El entorno de instrucción predeterminado que proporciona el entorno menos restrictivo (LRE) para todos los EL es el apoyo de contenido en el aula de educación general con el apoyo de los maestros de ESL, y en los edificios de primaria, esto ocurre durante el bloque de alfabetización.</p>

<p>compañeros de habla inglesa nativa.</p>	<p>Lo ideal sería que los bloques de alfabetización estén escalonados para permitir que los maestros de ESL maximicen el tiempo tanto como sea posible en los bloques de alfabetización con los EL.</p> <p>La planificación del tiempo de instrucción para los EL se realiza con un enfoque de equipo que incluye al maestro EL, el director del edificio, el entrenador EL y el especialista del programa EL, según sea necesario.</p>
<p>Los profesores de ESL están activamente comprometidos</p> <p>Los maestros de ESL utilizarán una pedagogía basada en evidencia y un plan de estudios alineado con los estándares básicos comunes de Iowa.</p>	<p>Los maestros de ESL deben ser miembros activos a nivel de grado. CTT y brindar información sobre la instrucción para utilizar una pedagogía de adquisición del lenguaje basada en evidencia.</p> <p>Los maestros de ESL deben estar presentes y participar activamente en las aulas de educación general, tanto para la instrucción en grupo completo como para el trabajo en grupos pequeños .</p> <p>La participación de todo el grupo y de los grupos pequeños puede incluir, entre otros, enseñanza previa, trabajo de vocabulario, desarrollo de conocimientos previos y reenseñanza . Los maestros de ESL pueden proporcionar organizadores gráficos y elementos visuales para estudiantes EL y/o compañeros de habla inglesa nativa.</p> <p>El trabajo en grupos pequeños también puede incluir compañeros de habla inglesa nativa con la misma capacidad académica.</p>
<p>Los maestros de ESL son parte del MTSS para la alfabetización temprana.</p> <p>Las intervenciones de nivel 2 de alfabetización temprana brindan una excelente oportunidad para que los maestros de ESL apoyen a los EL con el dominio de la lectura, así como con la comprensión auditiva y el habla.</p>	<p>A los maestros de ESL se les puede programar hasta 2 horas por día de intervenciones de Nivel 2 de alfabetización temprana con sus estudiantes EL y compañeros de habla inglesa nativa.</p> <p>Los horarios de los docentes itinerantes deben estructurarse de manera que puedan maximizar su tiempo con el MTSS de cada edificio. Los directores de escuelas que comparten un maestro de ESL deben trabajar en colaboración para garantizar que el maestro de ESL pueda participar en las intervenciones.</p>
<p>Los EL son más que sus números.</p>	<p>Los horarios de los maestros de ESL deberán adaptarse a los estudiantes que necesitan más o</p>

<p>Cada estudiante tiene necesidades únicas de adquisición del lenguaje, así como necesidades académicas y socioemocionales.</p>	<p>menos intensificación en sus apoyos.</p> <p>El trabajo en grupos pequeños de SEI fuera del aula de educación general (“apoyo extraído”) puede consistir en EL recién llegados o emergentes (nivel 0, 1, 2 en un dominio) de varios niveles de grado que están trabajando en un dominio similar de adquisición del lenguaje (lectura), escribir, hablar o escuchar).</p> <p>clases SEI especialmente diseñadas a los EL identificados en el nivel secundario según las necesidades descritas en el Plan para estudiantes EL.</p> <p>El apoyo para recién llegados permite un apoyo académico, lingüístico y socioemocional intensificado para los estudiantes de inglés emergentes que son nuevos en los Estados Unidos a través del apoyo adicional del personal del programa EL, la inscripción en clases impartidas conjuntamente por personal EL y/o la inscripción en cursos SEI existentes.</p> <p>Todos los EL tienen un Plan Estudiantil EL que describirá las intensificaciones necesarias para la adquisición del idioma inglés. Los planes deben impulsar la conversación sobre cómo ajustar los horarios según las necesidades de los estudiantes.</p>
--	--

Orientación sobre el programa EL del distrito a tiempo				
Nivel educacional	Soporte para recién llegados El estudiante obtiene todos 0, 1 o 2 Término respetuoso: “recién llegado” Definición de estado = Intensivo	Inmersión estructurada en inglés (SEI) El estudiante puntúa todo 0, 1 o 2 Término respetuoso: “EL emergente” Definición de estado = Intensivo	Inglés como segundo idioma (ESL) El estudiante obtiene uno o más 3, 4 o 5 Término respetuoso: “EL en progreso” Definición de estado = Intermedio	El estudiante obtiene calificaciones de 4 y 5 O Salió O Renunció a los servicios
Elemental	Apoyo diario al bloque	Apoyo diario al bloque	Apoyo del bloque	Se

	<p>de alfabetización</p> <p>95% Intervenciones de Nivel 2 MTThF de un maestro de ESL</p> <p>Opciones de currículo adicionales que respaldan las necesidades únicas de los recién llegados disponibles para que los maestros de ESL las utilicen según sea necesario para los recién llegados.</p> <p>Información adicional y asesoramiento disponibles para el personal de educación general sobre cómo apoyar a los recién llegados.</p> <p>Consulte la orientación específica adicional sobre la programación de maestros de ESL de primaria.</p>	<p>de alfabetización</p> <p>95% Intervenciones de Nivel 2 MTThF de un maestro de ESL</p> <p>Apoyo individual/en grupos pequeños si la instrucción en el aula de educación genética no es suficiente para que un estudiante tenga éxito en las áreas de:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Preenseñanza ● Conocimiento de fondo ● Vocabulario intensivo ● Reenseñar <p>Consulte la orientación específica adicional sobre la programación de maestros de ESL de primaria.</p>	<p>de alfabetización</p> <p>mínimo dos veces por semana</p>	<p>monitorea el desempeño o sostenido a nivel de grado.</p>
escuela secundaria	<p>Opciones de currículo adicionales que respaldan las necesidades únicas de los recién llegados disponibles para que los maestros de ESL las utilicen según sea necesario para los recién llegados.</p>	<p>A los estudiantes se les asigna una clase EL que es parte de su horario.</p> <p>Los estudiantes reciben apoyo en sus clases de área de contenido.</p>	<p>Los estudiantes reciben apoyo en clases de áreas de contenido.</p>	<p>Se monitorea el desempeño o sostenido a nivel de grado.</p>
Escuela secundaria	<p>Opciones de currículo adicionales que respaldan las necesidades únicas de los recién llegados disponibles para que los maestros de ESL las utilicen según sea necesario para los recién llegados.</p>	<p>A los estudiantes se les asigna una clase EL que es parte de su horario.</p> <p>Los estudiantes reciben apoyo en sus clases de área de contenido.</p>	<p>Los estudiantes reciben apoyo en sus clases de área de contenido.</p>	<p>Se monitorea el desempeño o sostenido a nivel de grado.</p>

C. Apoyo del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) para el Acceso a lo Básico

Nivel elemental: los maestros de ESL utilizan un modelo de apoyo de contenido ESL/SEI en el que trabajan con los estudiantes principalmente en el aula de nivel de grado y secundariamente en un grupo pequeño fuera del aula del área de contenido.

- Durante el apoyo de contenido en el salón de clases, los maestros EL y los maestros de salón trabajan juntos para apoyar las necesidades de instrucción de los estudiantes EL para cumplir con los estándares académicos básicos (estructura de ESL para todos los EL).
- Durante el entorno de grupos pequeños dentro o fuera del aula del área de contenido, los maestros EL apoyarán el desarrollo del lenguaje mientras cumplen con los estándares académicos básicos y ELP. (Estructura SEI para EL recién llegados o emergentes).
- Durante el apoyo a los recién llegados, los estudiantes pueden recibir instrucción académica en grupos pequeños agrupados por grado con un maestro de ESL.

Nivel secundario: en el nivel secundario, aparte de las aulas protegidas de SEI, los maestros EL utilizan un modelo de apoyo de contenido donde los maestros EL y el área de contenido trabajan juntos para apoyar las necesidades académicas de los estudiantes EL para cumplir con los estándares de nivel de grado en el plan de estudios básico.

- Durante el apoyo de contenido en el salón de clases, los maestros EL y los maestros de salón trabajan juntos para apoyar las necesidades de instrucción de los estudiantes EL para cumplir con los estándares académicos básicos. (Estructura de ESL para todos los EL)
- Durante el tiempo de intervención de MTSS, los EL pueden recibir instrucción en grupos pequeños de maestros EL que apoyarán el desarrollo del lenguaje mientras cumplen con los estándares académicos básicos y ELP. (Estructura SEI para EL recién llegados o emergentes)

C. Notificación anual a los padres sobre las opciones de programación y colocación continua

La notificación anual a los padres sobre las opciones de programación y colocación continua se enviará a casa en el idioma que los padres/tutores entiendan más fácilmente.

- [Consulte también la sección sobre Proceso de exención de estudiantes del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas \(LIEP\).](#)
- [Consulte también las pautas de traducción del DCSD.](#)

D. Procedimiento de comunicación anual con los padres que han renunciado a los servicios

La notificación anual a los padres sobre las opciones de programación y colocación continua se enviará a casa en el idioma que los padres/tutores entiendan más fácilmente.

- [Consulte también la sección sobre Proceso de exención de estudiantes del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas \(LIEP\).](#)
- [Consulte también las pautas de traducción del DCSD.](#)

E. Programa educativo de instrucción de idiomas (LIEP) y personal de contenido altamente calificado

Todos los maestros del DCSD están altamente calificados para enseñar en el área de contenido que se les asigna. Los maestros de ESL tienen una licencia de enseñanza de Iowa y un respaldo de ESL y todos los maestros de aula tienen el respaldo del área de contenido correspondiente del Departamento de Educación de Iowa. Además, hay varios maestros de áreas de contenido del aula que también cuentan con un respaldo de ESL. Los entrenadores de ESL, que cuentan con el respaldo de ESL, pueden ayudar a apoyar a los EL.

- F. Administrador designado que supervisa los Programas Educativos de Instrucción de Idiomas (LIEP)

DCSD designa un especialista del programa EL para supervisar el programa EL. El especialista del programa reporta directamente al Director de Apoyos al Aprendizaje y monitorea la programación para garantizar que los estudiantes EL tengan acceso al Common Core y estén mostrando un crecimiento hacia el logro de los Estándares ELP.

- G. Acceso a los Estándares Básicos de Iowa y a los Estándares de Dominio del Idioma Inglés (ELP)

Los estudiantes EL son ubicados en clases de nivel de grado, con compañeros apropiados para su edad, y tienen acceso a los [Estándares Básicos de Iowa](#) a través de instrucción directa de maestros del área de contenido y actividades colaborativas con compañeros de clase.

Las necesidades únicas de adquisición del idioma de cada estudiante EL son abordadas por un maestro certificado de ESL que garantizará que los estudiantes tengan acceso a trabajar para lograr el dominio de los [Estándares de Dominio del Idioma Inglés \(ELP\) de Iowa](#).

- H. Plan de estudios y recursos complementarios para el programa educativo de instrucción de idiomas (LIEP)

A continuación se detallan los recursos adoptados en todo el distrito para su uso en el Programa EL. Los recursos suplementarios adicionales deben ser revisados y aprobados por el especialista del programa EL.

Banda de grado	Plan de estudios de ESL y recursos complementarios	Plan de estudios SEI y recursos complementarios	Plan de estudios de apoyo para recién llegados y recursos complementarios
Elemental	Los EL en progreso apoyados con el modelo ESL están en el entorno de educación general y utilizan el mismo plan de estudios que sus compañeros que no son EL.		<ul style="list-style-type: none"> Vista Prepárate
Secundaria		<ul style="list-style-type: none"> Dentro de la serie National Geographic Acceder a la ciencia Acceder a la historia americana 	

Escuela secundaria		<ul style="list-style-type: none"> • Serie Edge National Geographic 	
--------------------	--	--	--

Además, todos los EL cuentan con el apoyo de maestros EL y todo el resto del personal que utiliza las siguientes estrategias de instrucción universal:

- [Diferenciación de las estrategias para estudiantes de inglés de ELPA21 \(documento más detallado para el personal\)](#)
- [Protocolos de discusión, respuesta y movimiento cultural y lingüísticamente receptivos](#)
- [Estrategias de la serie Aprendizaje Acelerado](#)

IV. Proceso para brindar acceso significativo a todos los programas y actividades cocurriculares y extracurriculares

A. Proceso implementado para identificar y atender a los estudiantes EL en estudiantes EL dotados /talentosos (GT)

DCSD trabaja en colaboración con el departamento de Talentosos y Dotados (TAG) para identificar a los estudiantes que son estudiantes de inglés y que califican para la instrucción de Dotados/Talentosos. Los estudiantes EL identificados como GT reciben la misma programación que todos los demás estudiantes GT. Los profesores GT altamente calificados ofrecen un plan de estudios avanzado y mejorado. Los maestros GT reciben el Plan Estudiantil EL que destaca los niveles de competencia del estudiante en la Evaluación Sumativa ELPA21 y proporciona estrategias para ayudar a apoyar al estudiante en el aula y cualquier adaptación de prueba permitida para el estudiante.

B. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en educación especial

EL que pueden calificar para Educación Especial son evaluados en colaboración con la Agencia de Educación del Área para detectar posibles discapacidades. Cuando sea apropiado, se incluyen consideraciones especiales de la lengua y cultura nativas del estudiante, así como evaluaciones en la lengua nativa del estudiante . El desarrollo del lenguaje y las experiencias educativas previas del estudiante son factores para determinar la elegibilidad. La colocación en Educación Especial es una decisión de equipo que incluye a los padres, los maestros de Educación General, los maestros de Educación Especial, los maestros EL, el personal de AEA y la administración del edificio.

Si un estudiante EL califica para Servicios de Educación Especial, recibirá apoyo en ambas áreas como se identifica en el IEP. Es responsabilidad del Equipo de Educación Especial de cada estudiante EL/IEP determinar la mejor manera de apoyar al estudiante tanto en educación especial como en el desarrollo del idioma inglés.

C. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en cualquier otro programa del distrito (es decir, Título I, recuperación de lectura, programas en riesgo, profesionales y técnicos, servicios de asesoramiento, colocación avanzada, cursos de Bachillerato Internacional, artes escénicas y visuales, atletismo, clubes, sociedades de honor, etc.)

Los estudiantes EL tienen los mismos derechos de elegibilidad para servicios de Título I , programas en riesgo, programas técnicos y profesionales, servicios de asesoramiento, colocación avanzada, programas de crédito dual, etc., que cualquier otro estudiante del DCSD. Los maestros EL trabajan en colaboración con los administradores escolares, los

consejeros y el personal del programa del distrito para garantizar que los estudiantes EL tengan tanto el apoyo como las oportunidades disponibles para participar en los programas.

Los programas del distrito se comunican a los estudiantes y padres a través del personal del distrito, incluido el personal EL. La [Guía de traducción del DCSD](#) se utilizará para garantizar que las comunicaciones sobre los programas y la elegibilidad se envíen a casa en un idioma que los padres comprendan más fácilmente.

- D. Proceso vigente para identificar y atender a los EL en actividades extracurriculares (p. ej., artes escénicas y visuales, atletismo, clubes, sociedades de honor)

Los estudiantes EL tienen los mismos derechos de elegibilidad para artes escénicas y visuales, atletismo, clubes y sociedades de honor que cualquier otro estudiante del DCSD. Los maestros EL trabajan en colaboración con los administradores escolares, los consejeros y el personal del programa del distrito para garantizar que los estudiantes EL tengan tanto el apoyo como las oportunidades disponibles para participar en programas extracurriculares.

Los programas del distrito se comunican a los estudiantes y padres a través del personal del distrito, incluido el personal EL. La [Guía de traducción del DCSD](#) se utilizará para garantizar que las comunicaciones sobre los programas y la elegibilidad se envíen a casa en un idioma que los padres comprendan más fácilmente.

V. Desarrollo profesional EL continuo e integrado a nivel del distrito para el personal que imparte instrucción o apoya el Programa Educativo de Instrucción Lingüística (LIEP) para EL

- A. Desarrollo profesional para quienes imparten instrucción o apoyan el Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

DCSD prioriza la alfabetización temprana, los sistemas de intervención de conducta positiva (PBIS) y la respuesta a crisis/prevención de la violencia (CRVP) para garantizar que todos los estudiantes participen y se sientan seguros. Al planificar estas prioridades, el distrito tiene un plan integral de desarrollo profesional para todos los empleados, incluidos aquellos que apoyan a los EL.

Como una extensión de este trabajo, DCSD ha creado un [Plan de Desarrollo Profesional del Programa EL](#) para garantizar que se brinde desarrollo profesional continuamente a todo el personal certificado (administradores, consejeros, entrenadores de instrucción) en su responsabilidad colectiva de abordar las necesidades de instrucción de los estudiantes EL, incluido el apoyo de los Principios Rectores del Distrito. El plan también aborda el desarrollo profesional en estructuras colaborativas, así como el desarrollo profesional para otros grupos de empleados que apoyan a los EL, como asistentes y secretarías.

El especialista del programa EL participará en toda la capacitación estatal de Título III requerida y continua: comprensión de los requisitos del Título III, estándares ELP: módulos 1 a 6 y el sistema de informes en línea (ORS) ELPA21. Además de la capacitación en línea, el especialista del programa EL participará en reuniones estatales y del Consorcio AEA y asistirá a talleres y conferencias estatales/nacionales.

Todos los administradores del edificio reciben [información actualizada sobre las expectativas del Distrito para el Programa EL](#), incluidos, entre otros, objetivos del programa, recomendaciones de tiempo semanal, tiempo CTT para maestros EL, requisitos de pruebas y mejores prácticas para estudiantes EL. Los maestros EL en cada edificio trabajan con los

directores de los edificios y los entrenadores de ESL para determinar el mejor horario, aulas y estrategias de instrucción para satisfacer las necesidades de los estudiantes EL en el edificio.

B. Capacitación distrital sobre estándares ELP y plan de implementación

El [Plan de Desarrollo Profesional del Programa EL](#) incluye detalles de capacitación inicial y sostenida para todo el personal sobre los estándares ELP.

VI. Evaluación y administración anual del dominio del idioma inglés (ELPA21)

A. Capacitación anual para el personal adecuado con certificado archivado

El [Plan de Desarrollo Profesional del Programa EL](#) incluye toda la capacitación requerida para quienes administran la Evaluación Sumativa ELPA21.

Los entrenadores de ESL reciben capacitación anualmente sobre la administración y calificación del evaluador dinámico ELPA21.

B. Difusión de puntuaciones a las partes interesadas

Los resultados se difunden a las partes interesadas, incluida la Junta Escolar, los padres y el personal, cuando los resultados están disponibles y al comienzo del año académico para garantizar servicios y ubicación correctos para los estudiantes EL. A todos los maestros se les proporciona el nivel de dominio del idioma de los estudiantes EL dentro de su salón de clases para ayudar con la instrucción en el aula, junto con un [Plan](#) de estrategias y adaptaciones para estudiantes EL.

Los padres son notificados de los resultados de ELPA21 en la Celebración Familiar de Primavera o, si los padres no pueden asistir a la Celebración Familiar, se enviará a casa un paquete que incluirá:

- una carta de presentación con explicación de las pruebas ELPA21
- de EL PA21 para su estudiante
- [Aviso de colocación en el programa](#) con colocación continua marcada si el estudiante continuará con los servicios del programa EL el año siguiente, o la [carta de salida del programa](#).

Los datos de todo el distrito sobre ISASP, ELPA21 y otra información del distrito se presentan anualmente a la Junta Escolar.

C. Capacitación adecuada para interpretar los resultados para el personal

El [Plan de Desarrollo Profesional del Programa EL](#) incluye toda la capacitación requerida para quienes interpretan los resultados de la Evaluación Sumativa ELPA21.

Es responsabilidad de los maestros EL ayudar a los administradores del edificio y al personal que no es EL a interpretar los resultados de ELPA21, con atención específica a la importancia y el impacto de los niveles de competencia en la instrucción en el aula.

Se brinda apoyo adicional al maestro del salón de clases a través del [Plan Estudiantil EL](#), que se comparte con ellos. Este plan destaca el nivel de competencia del estudiante en cada una de las áreas lingüísticas, estrategias útiles para usar con el estudiante y cualquier adaptación en las pruebas.

D. Utilización de los resultados de la evaluación para guiar la instrucción y la programación

Los resultados de las evaluaciones ELPA21, ISASP y del Distrito son analizados anualmente por el personal EL, los entrenadores de ESL, los administradores y el especialista del programa EL para guiar la instrucción y la programación, no solo dentro del programa EL sino también dentro de la instrucción básica.

Los resultados se utilizan para analizar el Programa EL, además de determinar los servicios del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) que se ofrecerán. Son estos datos los que se utilizan para determinar las necesidades futuras de programación.

VII. Criterios y procedimientos de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

El estado ha publicado los [Procedimientos estandarizados de entrada/salida a nivel estatal para los estudiantes de inglés de Iowa](#), que seguiremos.

A. Criterios de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

Un estudiante puede ser dado de baja de los servicios del Programa EL si logra los puntajes requeridos para el dominio en la Evaluación Sumativa ELPA21.

B. Procedimientos de salida del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

Se notifica a los padres si su hijo puede salir del Programa EL mediante la [Carta de Salida del Programa](#) en el idioma que mejor entiendan los padres. Los estudiantes solo podrán salir durante el período permitido: entre el final del año escolar anterior y el 1 de octubre.

El Secretario EL del Distrito cambiará la codificación del estudiante a "salido" en el Sistema de Gestión de Estudiantes utilizando la codificación adecuada según lo definido por el [Diccionario de datos del Departamento de Educación de Iowa](#).

VIII. Procedimientos de seguimiento después de que los estudiantes salen del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP), incluida la notificación a los padres

A. Procedimientos de seguimiento implementados después de que los estudiantes salen del programa

Los estudiantes que salen del programa EL son monitoreados hasta cuatro años después de salir del programa. Un equipo EL del distrito, compuesto por los siguientes miembros: (1) maestro EL y entrenador de primaria ESL, (2) maestro EL y entrenador de secundaria ESL y (3) especialista del programa EL) es el grupo inicial que recopila y analiza datos.

Al final de cada semestre y trimestre, el Equipo EL del Distrito revisará los datos de cada estudiante supervisado (servicios dados de baja y exentos). Se utilizarán los siguientes criterios para determinar si un estudiante está manteniendo el éxito académico: asistencia, comportamiento, necesidades académicas y socioemocionales.

B. Procedimientos de reingreso al Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) implementados

El equipo EL del distrito compartirá cualquier dato preocupante con el maestro EL del edificio y el director del edificio. Serán el maestro EL del edificio y el director del edificio, junto con la recomendación del Equipo EL del Distrito, quienes determinarán las mejores intervenciones para el estudiante, ya sea otro tipo de intervención o el reingreso al Programa EL. Si surgen preguntas que van más allá del alcance del equipo EL del distrito para responder, se consultará al contacto EL estatal.

Una vez que se toma una determinación para el reingreso al Programa EL, se notifica a los padres de la decisión del distrito, incluida la finalización del [Formulario de Aviso de colocación en el programa](#). La notificación de servicios se agrega a la carpeta acumulativa electrónica del estudiante. Los estudiantes solo podrán reingresar al Programa EL entre mayo y el 1 de octubre del siguiente año escolar. Todos los datos que se recopilaron para tomar la decisión se compartirán con los padres.

IX. Evaluación del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

A. Describir el proceso basado en equipo sobre cómo se evalúa anualmente el Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

El Programa EL del DCSD será evaluado anualmente y de manera continua. Se revisarán los datos sobre el progreso hacia las metas del Programa Educativo de Instrucción del Idioma (LIEP) en las áreas de idioma inglés, rendimiento académico y apoyo al aprendizaje:

Objetivos lingüísticos	Metas Académicas	Objetivos de apoyo al aprendizaje
<ul style="list-style-type: none"> La cantidad de estudiantes EL que obtuvieron una puntuación competente en la evaluación sumativa ELPA21 aumentará en un 3% con respecto al año escolar anterior para cada nivel de grado. La cantidad de estudiantes EL que crezcan en uno o más niveles en los cuatro dominios aumentará en un 10% en general. 	<ul style="list-style-type: none"> Para junio de 2024, el 80 % de todos los estudiantes EL de K-8 alcanzarán los puntos de referencia FAST de primavera. Para junio de 2024, el 80% de todos los estudiantes EL de 3.º a 11.º grado que dominan la subprueba de lectura de la Evaluación Estatal de Progreso Estudiantil de Iowa (ISASP). 	<ul style="list-style-type: none"> Para junio de 2025, la puntuación de seguridad emocional de los estudiantes en la Encuesta de condiciones de aprendizaje aumentará al 40% para todos los EL. Para junio de 2025, el ausentismo crónico de todos los EL disminuirá al 15%. Para junio de 2025, las tasas de graduación de EL serán consistentes con las tasas de graduación del distrito.

El especialista del programa EL y los entrenadores de ESL facilitarán la evaluación anual del programa EL, que incluirá una revisión profunda de los datos del programa EL y las aportaciones de los maestros y administradores de ESL. El proceso de revisión de datos del

programa proviene del Departamento de Educación de EE. UU. “ [Herramientas y recursos para evaluar la eficacia del programa EL de un distrito](#) ”.

Los datos recopilados se utilizarán para determinar las futuras necesidades de programación del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP), que incluyen, entre otros:

- determinar las necesidades de desarrollo profesional para el personal que atiende a estudiantes EL
- identificar los componentes del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) que pueden necesitar ajustes para satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes EL
- considerar las necesidades de personal y ajustes FTE a nivel del distrito/edificio para brindar el mayor apoyo a los estudiantes EL
- programar maestros según el número de estudiantes y las necesidades del edificio. Las listas de estudiantes se revisan continuamente durante todo el año.
- Proporcionar necesidades curriculares a través de fondos del distrito y el Título III.
- identificar las necesidades de estudiantes EL individuales y/o subgrupos y ajustar la programación según corresponda

X. Apéndices

Apéndice A: Carta a los distritos del Departamento de Justicia de EE. UU.

Descargue el documento completo de orientación conjunta del Departamento de Justicia y la Oficina de Derechos Civiles de:

<http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>

Apéndice B Descripción de los modelos del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

Descripción de los modelos del Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP)

<https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-el-201501.pdf>

- **El inglés como segundo idioma (ESL)** , también conocido como Desarrollo del idioma inglés (ELD), es un programa de técnicas, metodología y plan de estudios especial diseñado para enseñar a los estudiantes EL explícitamente sobre el idioma inglés, incluido el vocabulario académico necesario para acceder a la instrucción del contenido. y desarrollar su dominio del idioma inglés en los cuatro dominios del idioma (es decir, hablar, escuchar, leer y escribir). La instrucción de ESL generalmente se realiza en inglés con poco uso del idioma principal de los estudiantes EL.
- **La inmersión estructurada en inglés (SEI)** es un programa diseñado para impartir habilidades en el idioma inglés para que el estudiante EL pueda hacer la transición y tener éxito en un salón de clases convencional donde solo se imparte inglés una vez que lo domine. Toda la instrucción en un programa de estrategia de inmersión es en inglés. Los maestros tienen capacitación especializada para satisfacer las necesidades de los estudiantes EL (por ejemplo, una credencial de enseñanza de ESL y/o capacitación SEI) y han demostrado sólidas habilidades para promover estrategias ELD y SEI para garantizar el acceso de los estudiantes EL al contenido.
- **La Educación Bilingüe de Transición (TBE)** , también conocida como educación bilingüe de salida temprana, es un programa que utiliza el idioma principal del estudiante en la instrucción.

El programa mantiene y desarrolla habilidades en el idioma principal al tiempo que introduce, mantiene y desarrolla habilidades en inglés. El propósito principal de un programa TBE es facilitar la transición del estudiante EL a un programa de instrucción totalmente en inglés, mientras el estudiante recibe instrucción de materias académicas en el idioma principal en la medida necesaria.

- **El Programa de Idioma Dual**, también conocido como bidireccional o de desarrollo, es un programa bilingüe donde el objetivo es que los estudiantes desarrollen el dominio del idioma en dos idiomas al recibir instrucción en inglés y otro idioma en un salón de clases que generalmente está compuesto por la mitad de inglés de primaria. hablantes y la mitad de hablantes primarios de la otra lengua.

Apéndice C Formularios requeridos para programas EL

El distrito utiliza traducciones de www.TransACT.com para comunicarse con los padres en el idioma preferido.

En este Plan Lau se hace referencia a los siguientes documentos TransACT:

- Encuesta sobre el idioma del hogar
- Determinación de la elegibilidad del estudiante para la colocación en el programa
- Notificación de colocación en el programa
- Explicación de las consecuencias por no participar en el programa para estudiantes de inglés
- [Solicitud de cambio en la ubicación del programa](#)
- Carta de salida del programa

Apéndice D: Opciones de capacitación sobre estándares de dominio del idioma inglés (extracto del correo electrónico de Dave Tilly del 6 de mayo de 2016)

El Departamento de Educación de Iowa ha trabajado con ELPA21 (Evaluación del Dominio del Idioma Inglés para el Siglo XXI) y un consorcio de estados para desarrollar módulos de capacitación que puedan usarse para abordar la capacitación requerida sobre los Estándares ELP. Los distritos escolares y las AEA responsables de impartir la capacitación tienen varias opciones sobre cómo utilizar los módulos para respaldar la capacitación requerida sobre los estándares ELP:

- A. Las AEA y los distritos escolares pueden exigir que los miembros del personal certificado directamente responsables de impartir el Programa Educativo de Instrucción de Idiomas (LIEP) (y otros que consideren apropiados) vean los Módulos individual o colectivamente a través de AEA PD Online y respondan el breve cuestionario asociado para documentar la finalización y logro de contenidos.
- B. Las AEA y los distritos escolares pueden usar los módulos de manera flexible (fragmentar el contenido, brindar capacitación a grupos donde vean los módulos junto con alguna discusión facilitada, alterar la secuencia, facilitar actividades de aprendizaje junto con los módulos, etc.) siempre que los módulos se ven en su totalidad a través del método de entrega determinado por la AEA o el distrito escolar.
- C. Las AEA y los distritos escolares pueden impartir capacitación utilizando el contenido de los módulos, pero no necesariamente usar los módulos o solo usar clips de los módulos; esto requerirá presentar un plan de capacitación y recibir la aprobación del Departamento de Educación de Iowa antes de comenzar la capacitación con el personal. Esta opción también requerirá que las AEA/distritos escolares proporcionen verificación de la capacitación completada, la lista de todos los participantes que completaron la capacitación y evidencia del aprendizaje de los participantes. El plan debe incluir:

- a. Los formadores y el público objetivo de cada sesión de formación.
- b. Los contenidos específicos y resultados de aprendizaje de cada sesión formativa.
- C. Las actividades de aprendizaje que se utilizarán para impartir el contenido.
- d. Cómo evaluarán los formadores si los participantes están logrando o no los resultados previstos.

Apéndice E - Ejemplo de plan para estudiantes EL

[Instrucciones para crear/actualizar planes EL](#)



I

DCSD ELL Plan for LAST, FIRST

General Information

DCSD ID:		Phonetic Pronunciation:	
State ID:		Sound bite of Phonetic Pronunciation:	
Grade Level:		First Language:	
Gender:		Home Contact Language Notes:	
Ethnicity:			
Building:		ELL Teacher(s):	
IEP:		Homeroom Teacher:	
504:		Counselor:	
SIT/Tier II/III plan		Entry Date to DCSD ESL:	
TDG/TAG:		Waived Services Alert	
Online Only:		Exit Date to DCSD ESL:	
Other Comments/Notes:			

ELPA 21 Summative

Year	Overall	Reading	Speaking	Writing	Listening
2021-2022 SUM					
2020-2021 SUM					
2019-2020 SUM					
2018-2019 SUM					
2017-2018 SUM					

ELPA 21 Screener

Date Given	Overall	Reading	Speaking	Writing	Listening
03/14/2018					

Instructional Strategies (for more strategy ideas, click [here](#))

Domain	A student at this level is working on:	Educators can support this student by:
Reading		

Speaking		
Writing		
Listening		

Assessment Strategies/Accommodations (for more accommodation ideas, click [here](#))

State/National Testing Accommodations:	General Classroom Assessment Accommodations:	Allow student to demonstrate understanding by: